

Position	Menge	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamt EUR
----------	-------	-------------	-------------	------------

10	1	<p><b>ST Instandhaltungsvertrag (jährl. Kosten)</b>            Artikelnr. 7000057            Leistungen wie unter "Wartungsvertrag Basic" beschrieben, <b>zusätzlich:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>kostenloser Austausch aller defekten Verschleißteile außer Batterien</b></li> </ul> <p>Vertragsdauer: mind. 3 Jahre</p> <p>Vertragstext</p> <p>Für die Wartung (Mindestlaufzeit 3 Jahre) des/der nachfolgend bezeichneten Geräte/s gelten folgende Konditionen:</p>		
----	---	---	--	--

**§1 Leistungsumfang des Instandhaltungsvertrages**  
**1.1 Jährliche Wartung mit folgendem Umfang:**

Wartung und Funktionstest des gesamten USV-Systems nach unseren aktuellen Prüfvorschriften durch unsere Servicetechniker:

- ✓ Allgemeine Sichtkontrolle und Reinigung des USV-Systems
- ✓ Visuelle Kontrolle der gesamten Batterieanlage
- ✓ Vorprüfung der Batterie mit externem Lastwiderstand und Zustandsbestimmung der Gebrauchsdauer der Batterien
- ✓ Diagnose der Betriebsdaten und Parameter des USV-Systems mit professioneller Diagnosesoftware
- ✓ Auswerten des Alarmspeichers, Rücksetzen des Wartungsintervalls und löschen des Speichers
- ✓ Optimierung der Anlagenwerte mit Software-Update auf den aktuellen Firmenware Stand
- ✓ Vorbeugender Austausch von Verschleißteilen
- ✓ Funktionsprüfung des USV-Systems im Testmodus.  
Die Verbraucher werden während dieser Zeit über den manuellen Bypass versorgt.
- ✓ Funktionsprüfung des gesamten Systems mit den Original-Verbrauchern und der Angabe der zu erwartenden Überbrückungszeit incl. Dokumentation des Tests im Wartungsbericht. Diese Überprüfung wird in Absprache mit dem Betreiber durchgeführt.
- ✓ Erstellen eines Wartungsberichts mit allen Betriebsdaten, sowie der Angabe über den Istzustand der USV

Dieser Instandhaltungsvertrag umfasst die Reparatur aller, während der Vertragslaufzeit entstehenden Störungen. Alle Ersatz- und Verschleißteile mit Ausnahme der Batterie sind wie auch die Dienstleistung enthalten.

**Wärtsilä JOVYATLAS EUROATLAS GmbH**

Fennenweg 4  
 26844 Jemgum - Deutschland  
 info.jovyatlas@wartsila.com  
 www.jovyatlas.de  
 www.wartsila.com  
 Telefon: +49 (0)4958 9394-0  
 Fax: +49 (0)4958 9394-10

Sitz: Bremen  
 Handelsregister Bremen  
 HRB 3113 HB  
 VAT ID Nr. DE 114421187  
 Steuernr. 6012201522  
 EORI Nr. DE2274388

Geschäftsführer:  
 Klaus Heino Kahrs

Commerzbank AG, Bremen  
 IBAN: DE55 2908 0010 0101 1662 00  
 BIC: DRESDEFF290  
 Bremer Landesbank, Bremen  
 IBAN: DE45 2905 0000 1005 7770 01  
 BIC: BRLA DE22

Position	Menge	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamt EUR
----------	-------	-------------	-------------	------------

**1.2 Sonderleistungen**

Während der Dauer des Wartungsvertrages, verpflichtet sich Wärtsilä JOVYATLAS EUROATLAS GmbH im Störfall zu einer Reaktionszeit von 24 Stunden.

Es steht Ihnen ein kostenloser Telefon Support während unserer normalen Geschäftszeiten unter der Nummer +49 4958 9394-415 zur Verfügung. Außerhalb dieser Zeiten können Sie sich direkt an den zuständigen Notdienst Techniker unter der Tel. Nummer +49 491 9 92 26 15 wenden.

**1.2.1 Weiter gelten folgende Leistungen:**

15 % Rabatt auf Ersatzbatterien  
kostenlose und umweltgerechte Entsorgung der verbrauchten Batterien

**§2 Informationspflicht**

**2.1 Servicebericht**

Nach Abschluss der Arbeiten erhält der Auftraggeber vom Auftragnehmer einen vollständigen Servicebericht. Darin sind die durchgeführten Arbeiten angegeben. Soweit Ersatzteile benötigt wurden, werden diese exakt aufgelistet. Bei Störungsbehebung wird der Ausfallgrund angegeben.

**2.2 Funktionssicherheit**

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, bei den jährlichen Servicearbeiten präventive Maßnahmen zu ergreifen, um eine einwandfreie Funktion der Anlage für die Zukunft zu gewährleisten. Der Auftraggeber erhält nach der jährlich durchgeführten Wartung einen Bericht über den Zustand der Batterien.

**2.3 Bestätigung**

Die vom Servicetechniker geleisteten Arbeitsstunden sowie der Umfang der Arbeiten werden vom Auftraggeber bescheinigt oder bestätigt. Dies gilt auch, wenn es sich um Garantieleistungen handelt. Erfolgt keine Bestätigung, gelten die Aufzeichnungen unseres Personals.

Position	Menge	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamt EUR
----------	-------	-------------	-------------	------------

**§ 3 Pflichten des Auftraggebers**  
**3.1 Zugang**

Für die Durchführung des Serviceeinsatzes muss die USV-Anlage frei zugänglich sein. Die Verbraucher müssen abgeschaltet oder über den manuellen Bypass versorgt werden. Für alle Risiken, die aus der Versorgung über den manuellen Bypass entstehen, übernimmt der Auftragnehmer keine Haftung.

**3.2 Haftung**

Der Auftragnehmer haftet gemäß den gesetzlichen Bestimmungen, jedoch mit folgenden Einschränkungen: Die Haftung für fahrlässig verursachte Verzugschäden bei Überschreitung des Wartungstermins gem. § 5 Ziff. 5.1 mit einer pauschalisierten Summe von 1 % der Nettowartungsvergütung je angefangener Woche, maximal auf 5 % des Nettoauftragswerts begrenzt.

Bei fahrlässiger Verletzung wesentlicher Vertragspflichten haftet der Auftragnehmer, begrenzt auf den vertragstypisch, vernünftigerweise vorhersehbaren Schaden, höchstens jedoch in Höhe der Nettowartungsvergütung. Weitere fahrlässig verursachten Ansprüche gegenüber dem Auftragnehmer sind ausgeschlossen. Die Haftung für Produktionsausfall, Betriebsunterbrechung, Stillstand, Nutzungsausfall und entgangenem Gewinn sind in Fällen einer fahrlässigen Verletzung von Vertragspflichten ausgeschlossen.

**3.3 Wartekosten**

Entstehen während der Wartungsarbeiten für den Auftragnehmer Wartezeiten, die der Auftraggeber zu vertreten hat, werden die Wartezeiten zu den in §7 angegebenen Stundensätzen berechnet. Hierzu zählen auch eventuelle kundenspezifische Unterweisungen.

**3.4 Ersatzlieferungen**

Für die Dauer dieses Vertrages werden alle Arbeiten an dem USV-System, einschließlich Lieferung von Ersatzteilen und Ersatzbatterien, von dem Auftragnehmer durchgeführt. Für alle Ersatzlieferungen aus diesem Vertrag gelten Sonderkonditionen.

Position	Menge	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamt EUR
	<b>§4</b>	<b><i>Pflichten des Auftragnehmers</i></b>		
	<b>4.1</b>	<b>Personal</b>		
		Der Auftragnehmer verpflichtet sich, dass mit der Wartung und Reparatur nur ausgebildetes Fachpersonal beauftragt wird.		
	<b>4.2</b>	<b>Arbeitszeiten</b>		
		Alle Arbeiten werden während der normalen, betriebsüblichen Arbeitszeit von Mo.-Fr. zwischen 08.00 und 17.00 Uhr ausgeführt. Feiertage sind ausgenommen.		
	<b>§5</b>	<b><i>Durchführungstermin und Zeitintervalle</i></b>		
	<b>5.1</b>	<b>Durchführungstermin</b>		
		Die Wartung erfolgt zu den geschäftsüblichen Zeiten. Der tatsächliche Durchführungstermin wird mit dem Auftraggeber rechtzeitig und einvernehmlich vereinbart.		
	<b>5.2</b>	<b>Intervalle</b>		
		Die Wartungsintervalle erfolgen einmal jährlich.		
	<b>§6</b>	<b><i>Vergütung</i></b>		
	<b>6.1</b>	<b>Kosten</b>		
		Die jährliche Gebühr beträgt ... (siehe unten).		
	<b>6.2</b>	<b>Reisekosten</b>		
		Während der Laufzeit des Vertrages entstehen dem Auftraggeber keine weiteren Kosten für Reise und Spesen. Wird der Wartungsvertrag nicht verlängert, gelten die sonst üblichen Abrechnungssätze des Auftragnehmers.		
	<b>6.3</b>	<b>Ersatzteile</b>		
		Für die Dauer des Instandhaltungsvertrages übernimmt der Auftragnehmer alle Kosten für Ersatzteile. Ausgenommen sind die Batterien.		

Position	Menge	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamt EUR
----------	-------	-------------	-------------	------------

**§7 Verrechnungssätze für Sonderfälle + § 2.2.1 + §4.3**

**7.1 Stundensätze für Arbeitszeit außerhalb des Werkes (inklusive)**

- Monteur (für Hilfsarbeiten)	62,00 EUR
- Servicetechniker	103,00 EUR
- Serviceingenieur	124,00 EUR

**7.2 Stundensätze für Arbeitszeit innerhalb des Werkes (inklusive)**

- Reparaturstunden Montage	58,00 EUR
- Reparaturstunden Prüffeld	96,00 EUR
- Reparaturstunden Ingenieur	113,00 EUR

**7.3 Zuschläge**

Zuschläge für Überstunden, Nacht-, Samstags-, Sonntags- und Feiertagsarbeit

- für die ersten beiden Überstunden je Tag (Mo.-Fr.)	25 %
- für jede weitere, angefangene Überstunden (Mo.-Fr.)	50 %
- für Nachtarbeit von 20:00 bis 06:00 Uhr, zusätzlich	25 %
- für Samstagsarbeit	50 %
- für Sonntagsarbeit	100 %
- für gesetzliche Feiertage entspr. dem Manteltarifvertrag	140 %

Bei Auslandsreisen werden die jeweils gültigen steuerlichen Pauschalbeträge berechnet.

Die in §8 angegebenen Preise verstehen sich zuzüglich der gesetzlich vorgegebenen Mehrwertsteuer.

**§8 Vertragsdauer und Veränderungen**

**8.1 Vertragsdauer**

Der Instandhaltungsvertrag ist zunächst für 3 Jahre gültig und verlängert sich automatisch jeweils um 1 Jahr, wenn er nicht 3 Monate vor Ablauf schriftlich gekündigt wird.

**8.2 Veränderungen**

**Wärtsilä JOVYATLAS EUROATLAS GmbH**

Fennenweg 4  
26844 Jemgum - Deutschland  
info.jovyatlas@wartsila.com  
www.jovyatlas.de  
www.wartsila.com  
Telefon: +49 (0)4958 9394-0  
Fax: +49 (0)4958 9394-10

Sitz: Bremen  
Handelsregister Bremen  
HRB 3113 HB  
VAT ID Nr. DE 114421187  
Steuernr. 6012201522  
EORI Nr. DE2274388

Geschäftsführer:  
Klaus Heino Kahrs

Commerzbank AG, Bremen  
IBAN: DE55 2908 0010 0101 1662 00  
BIC: DRESDEFF290  
Bremer Landesbank, Bremen  
IBAN: DE45 2905 0000 1005 7770 01  
BIC: BRLA DE22

Position	Menge	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamt EUR
----------	-------	-------------	-------------	------------

Alle Veränderungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform.

### **8.3 Fremdleistungen**

Der Auftragnehmer darf ohne Genehmigung des Auftraggebers vertragliche Verpflichtungen an Dritte übertragen.

### **§9 Gerichtsstand**

Gerichtsstand ist Bremen.

### **§10 Einverständniserklärung**

Sollte ein Schiedsgericht einzelne Paragraphen dieses Vertrages für ungültig erklären, so bleiben alle übrigen in vollem Umfang bestehen.

### **§11 Vertragsabschluss**

Sie haben die Möglichkeit dieses Angebot auszudrucken und über ihren Einkauf bei uns zu beauftragen. Mit der danach zurück gesandten Auftragsbestätigung wird der Vertrag gültig.

### **§12 Gegenstand des Vertrages**

#### **Wärtsilä JOVYATLAS EUROATLAS GmbH**

Fennenweg 4  
26844 Jemgum - Deutschland  
info.jovyatlas@wartsila.com  
www.jovyatlas.de  
www.wartsila.com  
Telefon: +49 (0)4958 9394-0  
Fax: +49 (0)4958 9394-10

Sitz: Bremen  
Handelsregister Bremen  
HRB 3113 HB  
VAT ID Nr. DE 114421187  
Steuernr. 6012201522  
EORI Nr. DE2274388

Geschäftsführer:  
Klaus Heino Kahrs

Commerzbank AG, Bremen  
IBAN: DE55 2908 0010 0101 1662 00  
BIC: DRESDEFF290  
Bremer Landesbank, Bremen  
IBAN: DE45 2905 0000 1005 7770 01  
BIC: BRLA DE22

Position	Menge	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamt EUR
		<b>12.1 Produkt</b>		
		<b>USV-Gerätetyp:</b>		
		<b>Fabrikat-Nr.:</b>	<b>Serien-Nr.:</b>	
		<b>12.2 Standort des Systems/Kunde</b>		
		<b>Firma:</b>		
		<b>Straße:</b>		
		<b>PLZ, Ort:</b>		
		<b>Ansprechpartner:</b>		
		<b>Telefon:</b>		
		<b>Mobil:</b>		
		<b>eMail:</b>		

(Alle Preise sind reine Nettopreise.)

Lieferung: netto verpackt, ab Werk,  
zzgl. MWSt  
Fracht: Standard  
Zahlung: 14 Tage 2%  
30 Tage netto

Im Auftragsfalle erfolgt die Lieferung/Leistung auf der Grundlage der Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen der Firma Wärtsilä JOVYATLAS EUROATLAS GmbH, Leer. Soweit Ihnen diese Bedingungen nicht vorliegen oder bekannt sind, bitten wir Sie, diese bei uns anzufordern.

Als besonders vereinbart gilt hierbei, dass infolge eines etwaigen Sachmangels alle diejenigen Teile oder Leistungen nach Wahl des Lieferers frei Erfüllungsort Deutschland unentgeltlich nachzubessern, neu zu liefern oder neu zu erbringen sind, die einen Sachmangel aufweisen, sofern dessen Ursache bereits zum Zeitpunkt des Gefahrenübergangs vorlag. Die Ansprüche des Bestellers auf Beseitigung des Mangels verjähren in zwölf Monaten ab gesetzlichem Verjährungsbeginn.

Im übrigen sind alle über die Mängelbeseitigung hinausgehenden Schadensersatzansprüche des Bestellers, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere wegen Verletzung von Pflichten aus dem Schuldverhältnis und aus unerlaubter Handlung ausgeschlossen, es sei denn, dass aus gesetzlichen Gründen zwingend gehaftet wird. In diesen Fällen ist die Haftung des Lieferers, soweit gesetzlich zulässig, auf den Auftragswert begrenzt.

Angebotsgültigkeit: 60 Tage

## Wärtsilä JOVYATLAS EUROATLAS GmbH

i. A. Wärtsilä JOVYATLAS GmbH

### Wärtsilä JOVYATLAS EUROATLAS GmbH

Fennenweg 4  
26844 Jemgum - Deutschland  
info.jovyatlas@wartsila.com  
www.jovyatlas.de  
www.wartsila.com  
Telefon: +49 (0)4958 9394-0  
Fax: +49 (0)4958 9394-10

Sitz: Bremen  
Handelsregister Bremen  
HRB 3113 HB  
VAT ID Nr. DE 114421187  
Steuernr. 6012201522  
EORI Nr. DE2274388

Geschäftsführer:  
Klaus Heino Kahrs

Commerzbank AG, Bremen  
IBAN: DE55 2908 0010 0101 1662 00  
BIC: DRESDEFF290  
Bremer Landesbank, Bremen  
IBAN: DE45 2905 0000 1005 7770 01  
BIC: BRLA DE22